

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Borisori nerancate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se retrimit.

INSERATE
se primesc la Administrațiune în Brașov și la următoarele:

HEROLDUL de ANUNȚURI:
în Viena: la N. Dinkler Nachf.
Nr. 11, Augenthaler & Emeric Lesner.
Heinrich Schalek, A. Oppel.
în Budapesta: la A. V. Goldberger, Ekstein Bernat, Julius Leopold (VII Erzsébet-körut).

PREȚUL INSERȚIUNILOR:
o serie garmond pe o coloană: 10 bani pentru o publicare. — Publicări mai dese după tarifa și învoială. — RECLAME pe pagina 3-a o serie 20 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXVI.

GAZETA este în vânzare la:
Abonamente pentru Austro-Ungarie:
Pe un an 24 cor., pe șase luni 12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminică 2 A. pe an
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 3 franci.
Se primumă la toate oficiile postale din țară și la dir. afază și la d-nii colectori.

Abonamentul pentru Brașov:
Administrațiunea, Piața mare, Târgul Inului Nr. 30, etajul I.: Pe un an 20 cor., pe șase luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dusul în casă: Pe un an 24 cor., pe șase luni 12 cor., pe trei luni 6 corone. — Un exemplar 10 bani. — Aștă ab. amantale cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 5.

Brașov, Joi 9 (22) Ianuarie

1903.

Proiectele de lege militare.

De câteva zile se petrec lucruri însemnate în parlamentul de la Viena și Budapesta.

Scim, că partida Cehilor tineri încheiasă un compromis cu partidele celelalte pentru a curma discușiunea asupra propunerilor de urgență și a trece la ordinea zilei. Radicalii cehi însă, cu totul și numai nou înși, n'au vrut să cedeze și au continuat obstrucțiunea, ținând discursuri lungi de câte 3—4 ore și mai mult în discușiunea propunerilor de urgență prezentate din partea lor. Ca să suprimă obstrucțiunea acestor extremi partidele toate s'au vorbit să țină în permanență camera până ce radicalii cehi vor fi siliți să capituleze. Așa s'a și întâmplat și, după-ce trei zile și două nopți a stat în permanență, obstrucțiunea radicalilor cehi a fost înfrântă și s'a putut trece la ordinea zilei.

De acum se crede că pericolul obstrucției este în cât pentru camera din Viena pentru multă vreme delaturat și că Cehii tineri nu vor mai recurge la această armă.

Intr'aceea se ridică pericolul obstrucțiunii în dieta ungară, căci vine la rând desbaterea proiectelor militare. Cu privire la aceste Kossuthiști au declarat, că le vor combate prin obstrucțiune și vor trăgăna discușiunea asupra-le până ce va trece termenul ordinar pentru recrutare (luna lui Martie).

În camera austriacă era hotărât a se face astăzi prima citire a proiectelor de lege militare, pe cari, se dice, toate partidele mari le vor lăsa să treacă fără de ale face opozițiune însemnată.

În camera ungară vor fi aduse în discușiune numai Vineri, d'ér cum am arătat, sub auspicii nefavorabile. Nu numai cei 82 de kossuthiști sunt cari combat proiectele militare, d'ér acum ele se dificultează din nou

chiar și din partea unei fracțiuni înseminate a partidei guvernamentale.

Apponyi cu soții săi din fost'a partidă „națională“, au aflat de bine a-și formula postulatele deosebite, cari le ridică ei în schimbul jertfelor, ce se cer dela țără prin acele proiecte, Apponyi vrea să rămână consecuent cu atitudinea lui de pe vremele lui Coloman Tisza și pretinde dela ministru-președinte Szell să intervină pentru-ca din partea administrației armatei comune să se facă nouă concesiuni limbei și naționalității maghiare și, cum se exprimă, „suveranității de stat ungară“.

Ori cum s'ar judeca procederea lui Apponyi, care e tot-odată președintele camerei, fapt este și rămâne, că printr'insa se vede numai încurajată opozițiunea kossuthistă și obstrucțiunea ei câștigă șanse.

Cestiunea e foarte delicată, nu numai pentru viitorea poziție a partidei guvernului, ci mai vertos pentru unitatea armatei și integritatea ei, care e supusă direct dispozițiilor monarhului ca suprem beliduce.

Der și din alt punct de vedere e periculoasă nisuița kossuthistă-apponyistă pentru „naționalizarea“ armatei comune.

„Ori-ce concesiune, ce s'ar face naționalității maghiare în armată, s'ar face în paguba acesteia“ — dice „N. Fr. Presse“ organul principal al liberalilor germani din Austria — „căci de se va începe odată a se introduce curente naționale în instituțiunile armatei sfârșitul, nu se va mai pute prevedea“.

„Mai ales e de temut, că ceea ce se va concede odată naționalității maghiare, nu se va pute refusa pentru durată celorlalte naționalități ale monarhiei. Pentru deosebirea, că ce pretinde Ungaria nu reclamă pentru naționalitate, ci pentru suveranitatea statului ungar, naționalitățile arată puțină pricepere.“

„Dacă odată introducerea elementului național se va declara de compatibilă cu puterea de apărare, de combatere și de conducere a armatei, atunci ceea-ce se va concede în numele suveranității ungare, se va pretinde în numele egalei îndreptățiri naționale și nimeni nu poate spune câtă vreme guvernul comun va fi destul de tare a respinge această pretensiune.“

Faimalele de mobilizare răspândite în timpul din urmă, sunt neîntemeiate. Atât oficiile austriace, cât și cele ungare desmint faimele acestea. Un diar guvernamental din Budapesta dice, că Austro-Ungaria nu-și va ridica nici degetul cel mic pentru mică hărțuclă în Balcani. Numai decât armata hărăcască se va încurca în lupte mai serioase cu revoluționarii bulgari și macedonenii, monarhia va fi necesită să ia măsuri, ca încercăturile să nu degenereze. Monarhia e pregătită pentru toate eventualitățile, — asta însă nu însemnă, că ea ar mobiliza.

Proiectele militare. Se crede, că în ședința de Vineri a camerei ungare se va începe desbaterea generală asupra proiectelor militare. Din incidentul acesta se discută tocmai acum viu în presa maghiară asupra acum pretins conflict între Apponyi și Coloman Szell și se dice, că Apponyi ar fi adresat lui Szell o scrisoare, în care își arată îngrijirile și dorințele față cu aceste proiecte, dorințe, cari decât nu se vor împlini, Apponyi are să se retragă din postul de președinte al dietei. Diarele guvernamentale combat faimele despre divergențe acute între Szell și Apponyi. Se așteaptă cu mare încordare conferența partidului liberal, ce se va ține ați Miercuri și în care se va discuta și asupra acestor divergențe. — În „Reichsrath“ proiectele s'au pus la ordinea debaterilor pe ziua de ați. Cehii tineri nu vor face obstrucție și vor declara, că ei permit desbaterea din considerațiuni față cu poziția de mare putere a monarhiei și pentru necesitățile militare.

Etă cari ar fi pretensiunile contelui Apponyi:

1. Drepturile limbei maghiare, garantate în art. de lege XII: 1867, să se valideze în armată. 2) Fondurile militare să fie administrate de ministrul de onorveți. 3) În regimentele maghiare ale armatei comune să fi aplicați gradat numai ofițeri maghiari. 4) În toate școlile militare să se predea mai intensiv limba maghiară, literatura maghiară și istoria maghiară.

Consistorul sășesc și limba maghiară. Aduce din cele două foi maghiare locale. Unele scirea, că Consistorul evang. sășesc din Sibiu a dat ordin direcțiunilor de la pedagogii, ca elevii acestora să fie obligați în două ore pe săptămână a conversa în limba maghiară și s'a îngrijit ca dispoziția acesta să se execute.

Voce maghiară despre o himeră maghiară. Scim, că Hoitsy Pal a publicat deunăți o broșură despre „Ungaria mare“. Pressa ungarăscă l'a glorificat, căci ceea-ce a scris el în broșura sa, sunt visuri frumoase pentru Maghiari. Un imperiu maghiar de la Alpi până la Marea neagră nu e lucru puțin. Se găsesc însă și printre Maghiari omeni cu judecată mai calmă. Etă, de pildă, ce scrie „Alkotmány“:

„De unde și-a luat Hoits sufletul profetic? De unde scie el să spună și să arate pământul făgăduinței? Cine l'a condus pe muntele Horeb? Fisica, geologia? Cel ce de obicei umblă printre stele, etă că s'a uitat pe pământ și a vedut că Ungaria numai atunci va forma un Basen deplin, decât țermurii ei vor fi spălați de Adria și Marea neagră, decât munții balcanici, cari formeză separațiunea apelor, vor fi hotarul ei spre sud. — Tote sunt frumoase. Un vis minunat. Este însă o mare greșelă. Istoria nu e fisică. Relațiile curat naturale nu pot face istorie, ci cel mult decât joca rol în istorie. Desvoltarea, mărirea, puterea, adecă istoria națiunilor o dirigează factorii morali. Națiunile nu

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Despre presimțiri.

— Fine. —

Incheiam esemplele de presimțiri cu un cas celebru, citat de scriitorul frances Laharpe în scrierile sale postume, pentru a căror veritate avem numeroși martori.

Pasagiul respectiv are în traducere liberă următorul conținut:

„Intemplantarea imi este la scrierea acestor rânduri atât de prospeta în memorie, ca și cum s'ar fi petrecut er. Era pe la începutul anului 1788. Mai mulți oșpeți eram invitați la un coleg al nostru de la Academie. Societatea era compusă din membri de ai diferitelor strat.ri sociale: advocați, academicianii, savanți, membrii de la curte. Toți fură ospetați bine și erau în cea mai veselă dispoziție. Mai ales după ce se servise vinurile de Malvasia și Constantia, veselia trecu margiunile prescise de civilizație și bunăcuviință socială. Chamfort ceti nise povestiri blasfeme și pornografice, er damele din so-

cietatea distinsă parisană, ascultară acelea povestiri fără să se înroșescă și fără să-și ascundă fața în dosul evantailului.

După lectura lui Chamfort urmară discuțiuni batjocuritoare asupra unor chestiuni religioase, er un pasagiu din „Fectóra“ lui Voltaire deslănțui o furtună de aplause cari preamăreau filosofia modernă, chemată a răspândi „lumina“ în toate clasele societății franceze.

S'a exprimat cu această ocaziune speranța, ca limina și redeșteptarea să producă în curând în Franța o revoluțiune, prin care să se proclame stăpânirea libertății în această țără binecuvântată.

Dér în societatea obsedată de o dispoziție nebună, se afla un bărbat, care nu participa la veselia generală și își exprimase chiar în diferite rânduri indignarea.

Acest bărbat era Gazotte, a cărui atitudine provocă uimire generală, fiindcă nu era în consonanță cu ființa amabilă și desghetată a lui, pe care cu toții avură ocaziune a o cunoște din alte împrejurări.

În momentul, când sgomotul petrecerii își ajunsese apogeul, se ridică Ga-

zotte și luând cuvântul ținut următorea alocuție:

„Domnelor și Domnilor, aveți puținică răbdare. D-vostre veți trăi și veți vedea cu toții revoluția, pe care o doriți cu atata neastemper. D-vostre sciti, că eu sunt înzestrat puțințel cu darul profeției. Repet deci cu totă seriozitatea, că D-vostre cu toții veți trăi și veți ajunge revoluția dorită“.

Un hohot de risete fu răspunsul la aceste cuvinte.

— „În adevăr nu trebuie să fie cineva așa mare măestru, pentru ca să predică revoluția“.

— „Se poate, d'erpentru a predică ceea ce vă voiți spune acuma, trebuie să fie cineva un măestru în ale proociei. Sciti D-vostre ce o să pățiți în revoluția, pe care atât de mult o doriți? Sciti D-vostre, cari vor fi mările sigure și neîndoișe ale revoluției?“

„Să aujim“ — răspuse Condorcet cu vorba sa prefăcută și cu aerul de fariseu. „Pentru un filosof nu este lucru neplăcut a asculta pe un profet“.

— „D-vostre, d-le Condorcet, o să vă

dați sufletul în fundul unei temnițe, veți muri de otravă, pe care o veți lua însuși, spre a scăpa din mâinile călăului. Da, veți muri de otrava, pe care o veți purta pururea cu D-vostre, îndată ce va izbucni „fericirea“ acelu timp“ — fu răspunsul lui Gazotte.

La început se produse o consternație generală la audul acestor cuvinte, d'ér în curând își aduseseră aminte, că Gazotte era un om, care visa adesea cu ochii deschiși, și luară prorocia lui în ris.

Condorcet răspuse: „Cine v'a băgat în cap istoria cu temnița, otrava și călăul? Cum sunt acestea compatibile cu filosofia, umanitatea și cu stăpânirea rațiunii?“

— „Și cu toate acestea așa se va întâmpla, după cum am spus-o“, replică Gazotte. „În numele filosofiei, al umanității și al libertății, sub stăpânirea rațiunii D-vostre veți ave sfârșitul, pe care l'am predis. Și cu drept cuvânt se va numi aceea, era rațiunii, căci rațiunea va ave atunci temple și nici nu vor exista în Franța în acea epocă, decât temple de ale rațiunii.“

Chamfort observă la acesta cu un su-

s'au format nici după limba comună, nici după originea comună, ci după *idei comune*. Istoria națiunilor vorbește clar....

„La cinci-deci de ani“.

În 3 Ianuarie st. v. 1903 s'au împlinit cinci-deci de ani de când a apărut primul număr al „Telegrafului Român“ din Sibiu (3 Ian. v. 1853)

Din acest incident redacțiunea numitului ziar publică în fruntea numărului de Sâmbătă sub titlul de mai sus un articol festiv, care articol este urmat de-o reprivire istorică mai lungă intitulată „Din trecutul ziarului nostru“ și scrisă de d-l Teodor V. Păcățian.

„E eveniment, mare eveniment — scrie „Tel. Rom.“ în articolul de fond — când o foie trece peste anul al cinci-decilea de existență. Eveniment, care între împrejurări mai favorabile avea să fie altfel serbat, nu așa cum îl serbăm noi, fără festivități, între cei patru păreți tăcuți ai modestei noastre redacții“.

„Stăm la răspântie. În urma noastră trecutul cunoscut, în fața noastră viitorul necunoscut. Un trecut de 50 de ani, și un viitor de... cine poate spune și cine poate ști, că de ce durată va fi? Nu este dat omului să poată străbate cu mintea sa tainele viitorului!...“

„Suntem la răspântie. Nu scim cum va fi drumul ce-l vom face în noua jumătate de veac... Intrăm în ea cu dorințe nouă și cu nădejdi nouă...“

Vorbind mai la fine de încrederea în vitalitatea poporului român, în mâinile cărnia e depus nu numai prezentul, ci și viitorul „Tel. Rom.“ dice:

„Și acest viitor plăcut și prielnic are să-i fie, decă va rămâne sub scutul bisericii, care l'a trecut prin atâtea primejdii în trecut, decă nu va pretinde mai mult decă aceea ce-i compete și ce e al său și decă își va păstra nemărginită încrederea în puterea de sus, care toate le întocmește după a sa înțelepciune...“

În fine exprimă dorința, ca puterea nevădută de sus să ocrotască biserica, ferindu-o de ori-ceșguduiră, și să porțe grije și de poporul român.

„...pentru-ca ce-i ce se vor întruni peste altă jumătate de veac, spre a serba jubileul de 100 de ani de la înființarea ziarului acestuia, să fie mai bogați în pozitivă mângăiere, decă noi cei de astăzi, și fericiți și mulțumiți cu poziția, pe care poporul român și-o va fi creat în această patrie...“

Noi dela ziarul „Gazeta Transilvaniei“, care este cu trei lustruri

mai bătrân decă ziarul dela Sibiu, le urăm confracților noștri ca „Telegraful Român“ să vadă după alți 50 de ani dorința lor împlinită.

Fiind-că însă acesta numai atunci se va pute intempla, decă, pe lângă ajutorul lui Dumnezeu și scutul bisericii, ne vom sci ajuta noi înși-ne, conlucrând cu sinceritate, devotament și abnegare deplină la marea clădire a bunăstării și a progresului națiunii noastre, le mai urăm confracților noștri, ca mai întâiu de toate să se realizeze dorința lor fierbinte, ce densesi o trec cu acesta ocaziune din vechia în noua jumătate de veac a existenței „Telegrafului Român“ dorința „de a vedă odată întrupată soliditatea națională“, a căreia împlinire atirină dela stăruințele desinteresate ale tuturor.

Precum în trecut, așa și în viitor „Gazeta Transilvaniei“ va da confracților dela „Telegraful Român“ concursul său deplin și sincer, ori de câte ori îi va întelni pe acest teren al conlucrării frățesci pentru binele și fericirea poporului.

Compromisul vamal austro-ungar.

În ședința de la 16 Ianuarie a făcut ministrul president Coloman Szell mult așteptatele declarațiuni cu privire la compromisul vamal dintre Ungaria și Austria. Nu vom intra în meritul discursului lui Szell, vom da însă din el în schițare generală ceea-ce a dis despre alianța vamală, despre *tariful vamal* și despre cestiuniile, cari stau în legătură cu acestea.

Alianța vamală ar fi să se încheie pe timp de 10 ani. Textul primit de ambele guverne este același, care a fost stabilit și primit la 1877 și 1887 privitor la *tariful vamal comun*. În patru puncte esențiale însă s'a făcut abatere de la textul vechiu. De astă dată se dispune pentru prima oră în lege și nu printr'o lege deosebită, asupra cheltuelilor administrației vămilor. Austria a urcat cu 5 milioane cor. în favorul său cheltuelile împreunate cu administrarea vămilor. Ungaria cheltuesce din parte-i 1 milion 600,000 corone (mai înainte cheltuia numai 900,000 cor.) A doua abatere de la legea veche constă în aceea, că vechile regulamente vor fi înlocuite cu regulamente nouă privitoare la administrarea vămilor. Să mai fac alte două abateri de natură mai neînsemnată.

Condiția alianței vamale este, ca pactul octroiat în Septembrie 1899 în Austria prin § 14, să fie ridicat la valoare de lege și în Austria, ori cel puțin să fie aprobat pe cale parlamentară.

După constatările acestea, Szell a vorbit despre *tariful vamal*, una din ces-

tiunile cele mai însemnate. El a accentuat și s'a pronunțat pe larg asupra favorului ce l'a dobândit Ungaria prin taxele *vamale agrare*. Apoi în liniamente generale a arătat taxele *vamale industriale*, cari s'au stabilit în favorul Austriei. Taxele vamale agrare vor fi binișor urcate. Eță o mică scală:

	corone.	max. cor.	min cor
Grâu	a fost 3.57	va fi 7.50	6.30
Săcară	„ 3.57	„ 7.—	5.80
Orz	„ 1.79	„ 4.—	2.80
Ovės	„ 1.79	„ 6.—	4.80
Bob, mazere	„ 2.93	„ 4.50	—
Făină	„ 8.93	„ 15.—	—
Struguri proșpeți	„ 23.—	„ 40.—	—
Nuci	„ 11.90	„ 20.—	—
Prune	„ 11.19	„ 14.—	—
Sēm. de trifoiu	„ 1.19	„ 10.—	—
Sēminturi	„ —	„ 30.—	—

Tot așa se vor urca și taxele pentru vite:

	cor.	cor.
Boi	a fost 35.—	va fi 60.—
Tauri	„ 9.—	„ 30.—
Vaci	„ 7.—	„ 30.—
Juncani	„ 7.—	„ 18.—
Viței	„ 3.50	„ 5.—
Rimăt. până la 120 kil.	„ 7.14	„ 10.—
„ peste 120 kil.	„ 7.14	„ 14.—
Cat până la 2 ani	„ 23.—	„ 100.—
„ peste 2 ani	„ 13.—	„ 10.—

Se urcă de asemenea vama pe ouă, unt, unsore.

În privința taxelor vamale industriale se urcă vama pe țesăturile de bumbac mai fine și pe articolele de mătăsărie.

Se dă o protecțiune deosebită mai ales industriei de hârtie, obiectelor de cauciuc, industriei de lemn, construcțiilor de fier, industriei de mașini etc. De asemenea cognacului, șampaniei, cărnei și legumelor în stare de conserve, pieilor de talpă hârtiei colorate etc. Firesce, prin acesta se face favorul mării *industriei austriace*; care va fi astfel încă și mai mult protegiată, și Ungaria va cumpăra mai scump.

După acesta Szell a vorbit despre cestiunile, cari stau în legătură cu pactul.

În privința *comerțului de animale* s'a susținut învoiala de până acum. S'a garantat deci și pe viitor liberul comerț între cele două state. Numai la rimători s'a făcut ore-care restringere, și anume: a) Rimătorii de prăsilă, cari se adună din ținuturi infectate, vor fi puși sub o carantină de 35 zile la graniță. Ungaria a exportat până acum în Austria rimători în valoare de 5 milioane cor. Szell a exprimat dorința, ca Ungaria să exporteze mai ales rimătorii îngrășați; b) Pentru rimătorii îngrășați e garantat dinpotrivă liberul comerț. De pe teritoriul neinfestat, importul în Austria e liber cu desăvîșire. Este permis a exporta rimătorii grași și de pe teritoriul infectat, și e oprit numai exportul din ocălele infectate.

Taxa de transport la transporturile pe Dunăre, va înceta. Se va desființa și

contribuția *magaziilor austriace*, și dare vor plăti numai birourile private, seu magaziile private ale fabricanților austriaci, cari au deposite în Ungaria. În schimb se desființază și în Austria contribuția ce s'a plătit până acum acolo, din partea magaziilor de făinuri ungare.

(Contribuția după rentă încetază în Austria. Dobândile după valorile de stat ungare nu vor fi supuse dării. Măsura acesta însă nu se va aplica și față cu valorile ipotecare.

Se menține vama pe cereale în Tirol. La *conversiunea datorilor comune* s'a stabilit în principiu, că Ungaria e în drept a amortisa seu a plăti total capitalul ce-i revine.

Clausa *vămii pe vinurile italiene* se va pune în discuție cu ocazia convenției cu Italia, și Szell nici nu s'a pronunțat asupra ei.

În fine a cetit ministrul așa numita *clausă de loialitate* și procesul verbal luat asupra acestei clauze. Ministrul president a accentuat verbal dreptul guvernului ungar privitor la părtinirea industriei indigene.

Partidul guvernamental a făcut ovațiunii lui Szell, dând și prin acesta să se cunoscă, că partidul e mulțumit de rezultatele ce le-a dobândit Szell în tratările cu guvernul austriac.

Din partea koșuthiștilor a vorbit Francisc Kossuth, recunoscând că taxele agrare sunt favorabile Ungariei, însă desaproabă taxele industriale, cari păgubesc industria Ungariei. După Kossuth, noul compromis e mai rău de cât cel vechiu.

Szell a apêrat cu mare patos opera sa.

Inmormântarea protopopului Petric.

Luni, în 6/18 Ianuarie, ziua de Boboteză, s'a săvîșit ceremonia funebră a regretatului nonagenar, protopopul l. Petric. La orele 2 p. m. spațioasa biserică a Sf. Nicolae din Scheiș gemea de lume. Erau reprezentate toate clasele societății române din Brașov și împrejurime. Numeroșe deputațiuni din cler și mireni încunjurau sicriul celui ce în viața sa fusese atât de mult venerat. Toți veniră să-i dea ultimul onor. Din Rêșnov în special, care a fost locul natal al repausatului, s'a prezentat o deputațiune de 40 inși sub conducerea d-lui învêțător pensionar G. Proca. Lângă sicriu înconsolabila soție, — care îi fusese tovarășa vieții timp de 64 ani, — încunjurată de membrii familiei. Corpul regretatului protopop era în sicriu descoperit, având o seninătate și o blândețe extraordinară în trăsăturile feței. Par-că durmia. Ceremoniile funebre le-a săvîșit d-l Dr. Eusebiu Roșca, directorul seminariului din Sibiu, asistat de protopopii *Voina, Baiu-*

ris sarcastic: „Pe onórea mea, d-vóstré nu veți fi sacerdote la un asemenea templu“.

Gazotte: „Sper și eu, însă D-vóstré, d-le Chamfort, care veți ajunge un asemenea sacerdote — și încă unul dintre cei mai vrednici. — D-vóstré vă veți tăia vinele cu briciul și cu toate că vă veți face 22 de tăieturi, totuși nu veți muri decă peste câteva luni după aceea“.

Toți se uitau neîncredători unii la alții și pe urmă începură din nou a rîde.

Gazotte: „D-vóstre d-le Vicq-d'Azyr, D-vóstre nu vă veți deschide însuși vinele, dér vă veți lăsa sânge într'o singură di de șese ori după oaltă — pentru ca să fiți mai sigur de efect — și în noptea următoare veți muri.“

„D-vóstré, d-le Nicolai, veți muri pe eșafod... D-vóstré, d-le Bailly, de asemenea“.

— „Slavă domnului“, întrerupse Boucher, „pe cât ved eu. d-l Gazotte îi are în vedere numai pe academician și îi esecută în mod îngrozitor, dér eu, slavă Domnului...“

Gazotte: „Și cu toate acestea și d-vóstré veți sfîrși pe eșafod“.

„Ah!“ strigară acum din toate părțile „punem rămășag, că a jurat să ne piardă pe toți“.

Gazotte: Nu eu am jurat. „Ei, dér cum? Fi-vom subjuogați de Turci seu Tătari?“

Gazotte: „Dómne feresce! Am spus că atunci va stăpâni numai rațiunea. Aceia, cari vă vor trata astfel, nu vor fi de cât nisce *filosofi*, cari în fie-care moment vor purta în gură aceleași frase, pe cari le-ați repetat adineaori. Ei vor repeta aceleași maxime și ca și d-vóstré, vor cita versuri din Diderot și din „Fecióra...“

Acum începură să-și șoptescă unul altuia în urechi! „A înebunit! De sigur glumesce! Noi scim, că-i place să aplice în glumele sale elementul miraculos“.

„Da“ răspunse Chamfort, „însă acest element miraculos nu e de loc înveselitor. Mirósă, a furci... Și când se vor împlini toate acestea, d-le Gazotte?“

Gazotte nu rămase dator cu răspunsul: Înainte de a trece șese ani, toate acestea se vor împlini.

Laharpe răspunse: „Minunea minunilor! Din norocire, pe mine m'ați lăsat afară din joc“.

Gazotte îi replică: „Cu d-vóstré se va întempla de asemenea o minune, d-le Laharpe, și încă o minune din cele mai mari, căci d-vóstré, da, d-vóstré, veți deveni... creștin“.

Un nou hohot de risete isbucni în societate și toți dedeau din cap, ca semn de îndoieală.

„Ah!“ — observă Chamfort — „acuma mi-a revenit liniștea, căci decă nu vom peri, până se va face Laharpe creștin, atunci cu toții vom fi nemuritori“.

Acum luă cuvântul Madame Grammont: „cel puțin noi, femeile, suntem norocoșe, de ore ce în revoluție noi nu avem nici o valoare. Cel puțin nu ne ia nimeni la răspundere. Sexul nostru ne este pavăză“.

Gazotte: De astă-dată nu ve va scuti nici sexul D-vóstré. Și chiar decă nu vă veți amesteca în nimica, totuși veți fi tratate d'avalma cu bărbații.

— „Cespuneți, d-le Gazotte? d-vóstré predicați astăzi peirea lumii“.

— „Asta nu o sciu, dér ceea ce sciu este, dómna ducesă, că D-vóstré și multe alte dame veți fi aruncate în carul călău-

lui, cu mâinile legate la spate și veți fi conduse la eșafod“, răspunse Gazotte.

Ducesa răspunse, încă tot glumind: „Ah, sper cel puțin, că-mi vor pune la dispoziție un car împodobit cu draperii negre“.

Gazotte: „Nu, Dómna. Dame maimari de cât D-vóstré încă vor trebui să mîergă cu mâinile legate la spate în carul călăului“.

Cuvintele acestea provocară în societate o adevărată consternație. Toți erau de părere, că Gazotte a mers prea departe cu gluma. Spre a mai atenua impresia lugubră, întrebă Madame Grammont: „D-le Gazotte! Dér cel puțin imi vor acorda un duhovnic?“

— „Nu, dómna, nici considerația acesta nu o vor avé față de d-vóstré și față de toate celelalte dame... Numai ultimul condamnat va obține din grație un duhovnic și acesta va fi...“

Aici se opri Gazotte și sudorile îi curgeau ca mărgelele de pe frunte.

— „Ei, cine va fi norocosul muritor, care va avé acest favor?“ întrebă cineva ironic.

— „Acest privilegiu, unicul și ultimul

Iescu și alți vr'o 14 preoți din oraș și din tractul protopopesc. Cântările le-au executat cantorii de la Sf. Nicolae și de la biserica din cetate.

Dintre onorații, cari erau de față, am remarcat pe d-l fișpan contele Ștefan Lazar, generalul de brigadă Iosif Tappener, vice-spanul Dr. Jekel, primarul Francisc Hiemesch, inspectorul școlar Dr. Pinter, prim-notarul comitatului Panczel ș. a. Din partea bisericii catolice era de față o deputațiune compusă din parochul abate Edmund Neurihrer, episcopul Ștefan Verzar și un capelan. Biserica evanghelică a fost reprezentată prin decanul Dr. Herfurth, paroch în Cristian, care s'a prezentat în roba de ceremonii.

După săvârșirea prohodului, părintele protopop V. Voina a ținut o predică funebră mișcătoare, în care a relevat momentele mai însemnate din viața și activitatea blândului și neobositului protopop Petric.

La sărutarea cea din urmă era emoționantă scena când foștii fil sufletesci ai decedatului se îmbulzeau în jurul cosciugului spre a-i da între lacrimi de jale ultimul semn de iubire. Sierul a fost ridicat apoi de 14 preoți și condus, incunjurând altarul, la mormânt.

Pe la orele 4 fără un sfert rămășițele pământesci ale regretatului protopop Petric erau acoperite de țărână. Odihnescă în pace!

SCIRILE DILEI.

— 8 (21) Ianuarie

„Pentru agitație contra națiunii maghiare.“ Diarul sârbesc „Branik“ a publicat un articol semnat de Dr. Stanoi Stanoievici sub titlul „Politică scurt vădătoare“, în care procurorul din Seghedin a găsit motive de a intenta numitului diar proces de presă. Acest proces este soro-cit pe ziua de 6 Februarie în fața curții cu jurați din Seghedin. Autorul nefiind supus ungar, răspunderea a luat-o asupra sa redactorul responsabil Ioan Perici.

— Un alt proces de presă de natura celui de mai sus se va judeca la curtea cu jurați din Budapesta în ziua de 23 Februarie. Aici va fi tras la răspundere Hurban Svetozar, care a publicat de asemenea un articol „agitatoric“ în colonele diarului „Narodnie Noviny“.

Bobotéza în Bucuresci. La orele 11½ dim. s'a săvârșit sfințirea apelor, la pavilionul de pe cheiul Dîmboviței, de către Metropolitul Primat, cu clerul metropolitan, în prezența Regelui și însoțit de principele Ferdinand și înconjurat de curtea regală. La această ceremonie au asistat miniștrii, președinții corpurilor legiuitoare, ai înaltelor curți, primarul capitalei, gene-

ralii și alți ofițeri superiori, funcționarii superiori ai statului etc. etc. În momentul când Metropolitul Primat a pus sfânta cruce în apă, tunurile de pe Dealul-Spirei au dat obicinuitele salve. După săvârșirea rugăciunilor, M. S. Regele, înconjurat de statele-majore, a primit defilarea trupelor în fața pavilionului ceremoniei.

Mandatul din Năsăud. Deputatul Beck Marcel, ales în cercul electoral al Năsăudului, și-a depus mandatul. În urma acesta se va face alegere nouă. Candidați sunt: Ioan Ciocan, care la ultima alegere a rămas în minoritate, și proprietarul Milko Endre, ambii cu program liberal-guvernamental.

Pentru masa studenților universitari din Clușiu. D-l Alexe Pocol, proprietar de mine din Valea Borcutului, a dăruit pentru masa academică înființată în Clușiu de către institutul de credit și economii „Economul“, suma de 100 corone. Fapta acesta nobilă se laudă de sine.

A murit Blowitz. În Paris a repausat în ziua de 18 Ianuarie Blowitz, corespondentul de acolo al diarului engles Times. Blowitz era în etate de 77 ani și 32 de ani a funcționat în calitate de corespondent al marelui diar din Londra. Lui i-se atribue introducerea interviurilor în presă. Pe timpul congresului din Berlin a interviewat pe însuși cancelarul Bismarck, care de altmintea era inaccesibil pentru interviuuri. Unele diare făcându-i necrologul, spun, că ar fi fost de origine ceh. Adevărul este, că era originar din Blowitz (Boemia), ér numele lui era Enric Adolf Opper. După naționalitate era Evreu. Eduard Drumont îl citează pe Blowitz ca specimen de „internaționalismul inexorabil“ al rasiei evreiesci. În volumul II al monumentalei sale opere „La France juive“ la pag. 218 (ed. 115 din 1887) Drumont scrie:

„Intr'o di cu ocaziunea inaugurării *tremului fulger*, regina României îl întreabă pe Blowitz, care îi este patria. „Mon Dieu. Majesté, répondit le Juif, je n'en sais rien, je suis né en Bohême et je vis en France, où j'écris en anglais.“ (Majestate, răspuns jidovul, nici nu știu bine: sunt născut în Boemia, trăiesc în Franța, unde scriu englezesc.)

O nouă foie săptămânală. În Bistrița a început să apară o nouă foie săptămânală sub titlul „Revista Bistriței“. Ca proprietar-editor semneză d-l Dr. Victor Onișor, cunoscut deja publicului nostru din publicațiunile sale, ér redactor responsabil d-l G. M. Ungureanu. În același timp „Revista Ilustrată“, care eșia în Bistrița tot sub direcțiunea d-lui Dr. Onișor, a încetat de a mai apare.

Logodne. D-l Dr. Ioan Bunea, profesor la gimnasiul din Brașov, s'a logodit cu d-șora Leontina Onișiu din Sibiu. — D-l Dr. George Drimba, candidat de avocat,

în a șaptea di, tocmai când își termină vorba, îl nimeri o piétră asvêrlită dintr'o mașină a dușmanilor și îl sfâșia în bucăți.

După acesta Gazotte își făcu reverența și plecă.

Istoria revoluției franceze ne dovedește, că profețiile lui Gazotte au fost drepte și că întâmplările anunțate de densus s'au împlinit până la o iotă.

Laharpe fu restat și dus în temnițele din Luxemburg, unde captivitatea și etatea au dat spiritului său o altă direcție. După ce fu liberat, a mai trăit până la 1803, când muri având cu desăvârșire alte convingeri religioase. Crema societății franceze și mulți savanți, academicianii etc. între cari și cei apostrofați de Gazotte în acea memorabilă seră, precum și el însuși și-au sfârșit viața în modul, cum le fusese prorocit.

Esemplul citat și de care ne garantează Laharpe arată, că presimțirile se întind chiar și la epoce mai îndepărtate și pot avé înfățișarea de observațiunii directe spirituale, fără caracter simbolic.

o ...

s'a logodit cu d-șora Lenița Cerna din Făgăraș. — Adresăm tinerelor părechi feliicitările noastre.

Procesul de presă al lui Vasile Mangra. Tabla r. (Curtea de apel) din Timișoara a debătut în 17 Ian. recursul lui Vasile Mangra contra deciziunii camerei de punere sub acușatie a tribunalului, prin care se respinsese acțiunea lui Mangra contra lui Măglaș. Curtea de apel n'a dat loc recursului și a admis punctul de vedere desfășurat de apărătorul Dr. Fáy, care susținea că Măglaș a fost de bună credință, când a dat publicității materialul referitor la vicarul Mangra.

Furtul din Careii-mari. Am amintit deja despre furtul săvârșit la cassiera din Careii-mari, unde un făptuitor necunoscut spărgând cassa de fier, a luat bani de dare în suma considerabilă de 200.000 corone. Acuma se serie din Cernăuți, că hoțul a fost prins în capitala Bucovinei și se cheimă Reisz Herșu.

Impușcarea primarului din Oșand. Am amintit la timpul său de cazul din Oșand, unde primarul Tóder Dulo a fost omorât de un glonț de pușcă îndreptat asupra lui prin ferestră. În urma cercetărilor bănuielile au cădut asupra lui Petru Foaită și Mitru Tețu, cari au fost deținuți și transportați la arestul preventiv al procuraturii din Oradea-mare.

Fecior îmbrăcat în haine de față. Maria Rechitoiu din Lupșa voia să trecă însoțită de două fete pe la Predeal în România. Una din fete însă nu era fată, ci coșcoaga flăcău. Era Nicolae Momernea din Lupșa, care neavând pașaport s'a adăpostit sub aripele Mariei, care avea pașaport pentru sine și pentru două fete. Descoperindu-i-se sexul Nicolae, a fost adus la poliția din Brașov, împreună cu Maria Rechitoiu.

Sciri locale.

Bobotéza. Pe lângă o mare afluență a publicului, s'a săvârșit și în anul acesta ceremonia sf. Botez la biserica sf. Adormiri din cetate cu pompa obicinuită. O companie a regimentului de infanterie 50 din garnisonă a eșit cu muzica, făcând în piață în fața bisericii onorurile militare în decursul sfințirii apei. La serviciul divin, care a fost oficiat de păr. protopop B. Baiulescu și de capelanul militar păr. Fizeșianu, a asistat d-l general de brigadă Tappener, colonelul Rieger și alții mai mulți ofițeri superiori din localitate. Corul condus de inv. Stoicovici a ridicat mult solemnitatea. — La biserica sf. Nicolae din Scheiș serviciul divin în ziua de Bobotéza ca și în celelalte sărbători ale Crăciunului, a pierdut din pompa sa obicinuită prin faptul, că a lipsit corul. — În biserica grecescă nici nu s'a ținut serviciu divin, din cauza neînțelegerilor între cei doi preoți și între episcopii bisericii. Unul dintre preoții greci a asistat la serviciul de la biserica română din cetate.

Pentru masa studenților din Blăș și Brașov. D-l Dr. Ioan Popp, medic militar superior de stab și comandant al spitalului militar din Brașov, ne trimite suma de 60 cor. cu rugămintea de a o transmite mesei studenților din Blăș și Brașov în proporțiunea specificată în rândurile, cărora cu plăcere le dăm aici loc:

„Șeind din tineretele mele — dice d-l Dr. Popp — de multe neajunsuri și necazuri, cu cari au a se lupta studenții sârmani, și în plăcuta aducere aminte de gimnasiul din Blășiu unde am avut și eu norocirea a studia 3 ani — dau cu ocaziunea dilei mele onomastice pentru masa studenților sâraci din Blășiu 50 corone, și pentru masa studenților din Brașov 10 corone“.

Pentru masa studenților români din Brașov au intrat: dela d- prof. Dr. I. Bunea 10 cor. și de la d-l Dr. Ioan Hossanu 10 cor. din incidentul dilei onomastice a d lor; ér de la d-l și d-na Nicolae și Maria Grădinar au intrat 20 cor. într'u amintirea strămoșului lor, a repositiv

tului protopresbiter Ioan Petric. Primescă marinimoșii donatori cele mai vii mulțămite. — *Direct. scol. medii gr. or. rom.*

Repetiția de „Romana“. Firul repetițiilor inițiate de tinerimea română din Brașov și întrerupt din cauza sărbătorilor, se va relua mâne, *Joi în 22 Ianuarie*. Repetiția de mâne se va ținé tot în sala albastră a Redutei. Sperăm, că on. public român își va da și de astă-dată binevoitorul concurs știind, că animația și caracterul familiar al acestor repetiții nu lasă nimic de dorit.

Concertul muzicii comunale în favorul cassei bolnavilor, pe care l'am anunțat deja, se va ținé în sera de 5 Febr. în sala cea mare a Redutei, cu următorul program: 1) *Mars festiv*, de Krause. 2) *Phedre*, uvertură de Massenet, 3) *Sohatz Valzer* de Strauss. 4) a) *Im Herbst* — de Tschaikovsky b) *Ballnachtzauber*, de Volstedt, 5) *Serenade* cu violoncello (d. Ulbrich) Volkmann. 6) a) *Allegretto*, b) *Menuetto* din simfonia militară de Haydn. — Societatea fil-armonică își va da binevoitorul concurs. În ultimul număr va debuta și școala preparatorie a societății, așa că orchestra va numera 70 persoane. După toate acestea se speră, că vom avé o festivitate musicală din cele mai interesante.

NOU ABONAMENT
LA

„GAZETA TRANSILVANIEI“.

Cu 1 Ianuarie st. v. 1903

se deschide nou abonament, la care invităm pe toți amicii și sprijinatorii fôiei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: Pe un an 24 corone, pe șese luni 12 corone, pe trei luni 6 corone, pe o lună 2 corone.

Pentru România și străinătate: Pe un an 40 franci, pe șese luni 20 franci, pe trei luni 10 franci, pe o lună fr. 3.50.

Abonarea se poate face mai ușor prin mandate postale.

ADMINISTRAȚIUNEA.

Mulțumită publică.

Din tristul incident al morții mult regretatului și neuitatului meu soț, acum fericitul Ioan Petric fost protopresbiter gr. or. al Brașovului, am avut mângâierea de a primi din apropiere și depărtare, numeroase și calde expresii de condolență. În adêncile mele bătrânețe 'mi este imposibil, ca să răspund la fie-care în particular, de aceea îi rog pe toți amicii și binevoitorii mei și ai familiei mele, ca pentru prețioasa lor atențiune și bunăvoință, să primescă pe această cale sincera mea mulțumită.

Brașov, în 19 Ianuarie 1903.

Ved. Zoe Petric.

ULTIME SCIRI.

Budapesta, 21 Ianuarie. Partidul independist a hotărât, ca să combată cu toate armele posibile parlamentare proiectul de recruți și să zădărnicescă ridicarea lui la valoare de lege.

Sosiți în Brașov.

Pe ziua de 20 Ianuarie n.

Europa: Schahiroglu proprietar, Bucuresci; Moess, Iaurin; Gergely, Pesta; Pick, Nekon, Viena.

Bucuresci: Magyarosy, Clușiu; Sonnenfeld, Viena; Deutsch, A. Julia; Deutsch, Pesta.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Traian H. Pop.

ce-i va mai rămâne... va fi... va fi rezervat... regelui Franței“.

La aceste cuvinte, stăpânul casei se duse la Gazotte și dișe:

„D-le Gazotte, gluma d-văstră a durat cam mult. Ați mers prea departe și prin această ați blamat nu numai societatea noastră, dér v'ați blamat și pe d-văstră însuși“.

Gazotte se ridică și voi să plece, dér Madame Grammont, sperând să contrabalanseze efectul deprimător, se adresă către Gazotte: „După ce ne-ai prorocit tuturor un sfârșit atât de glorios, spune-ne ceva și despre propria d-văstră persoană“.

Gazotte tăcu câte-va minute, apoi începu:

„Ați cetit, Dômnă asediul Ierusalimului, scris de Iosephus Flavius?“

— „Firesce. Cine n'a cetit pe Iosephus Dêr să lăsăm acesta la o parte. Considerați, ca și cum nu l'aș fi cetit“.

— „Ei bine, dômnelor și domnilor! În cursul aceluia asediu, un om a umblat șapte zile în șir în jurul orașului în fața asediaților și asediaților și striga necontenit: Vai ție Ierusalimel! Vai și miel! Și

**Dela „Tipografia A. Mureșianu“
din Brașov,**

se pot procura următoarele cărți:

(La cărțile aici înșirate este a se mai adăuga
de lângă portul postal arătat, încă 25 bani pentru
recomandăție.)

Pribeag, ediția I a de Ioan Iosif Sce-
opol Preț. cor. 1. 50 b. pl. 10 b. porto.

Poesii de Al. A. Macedonski. Preț.
3 cor. pl. 20 b. porto.

Scritori, cetitori și critici de N. Ră-
dulescu-Niger 50 b. plus 5 b. porto.

Lira Sionului sau cântarea sârbători-
lor de Aron Boca Velchereanu 50 b. plus
10 b. porto.

Taina norocului sau Povestea sa-
tului Nemernicenii de Tache Brânduș. Această
carte e foarte potrivită pentru poporul
nostru și costă 1 cor. (+ 10 b. p.)

Balade populare de Avram Corcea
costă cor. 1.60 plus 10 b. porto. Pentru
România 3 lei 20 b.

Banca de scolare de I. Darin, 30 b.
plus 10 b. p.)

**Disciplina în serviciul educa-
țiunii** de I. Darin, 40 b. (plus porto 10 b.)

Idealul învățătorului român de I.
Darin, 40 b. (plus porto 10 b.)

Tragedia Calvarului de abat
Henry Bolo traducere în românească de
membrii școlii de lect. „Inocențiu M. Clain“
din (Blașiu. Prețu 2 cor. pentru România
3 lei plus 20 b. porto).

Lilicelele Pindului, poesii macedo-
nane originale și daco-române de P. Vulcan,
cor. 2 (pl. porto 10 b.)

Cartea Sătenului, romanele de Em.
Pirăeanu cor. 1 (pl. 5 b. por.)

„In veltore“ romanele și impresii de
Vișuțiu, cor. 1.25 (porto 10 b.)

„Amicul tinerimei“, Anul I. fâșie
de cunoștințe folositoare de prof. I. Moisil-
legat în păreții țării costă 5 cor. (por. 20 b.)

**Povestea despre prințul Ahmed
al Kamel sau Pribeagul îndrăgostit**
Tradusă de Dr. T. Prețu 60 b. (+ 6 b. porto.

Buchetul, culegere de cântări bă-
trânesce și naționale de I. Pop Reteganul.
Prețu 50 b. (cu porto 56 b.)

Logodnica contelui Stuart, povestire
din viața Românilor bihoreni, de L.
Rudow-Suciu. 148 pag. 8°. Prețu. 1 cor.
(+ 10 b. porto.)

Răsete și zăbete, de T. V. Gheaja,
cu 254 de anecdote, păsălituri și povestiri
glumețe. Prețu 60 b. (cu posta 70 b.)

**125 chiuturi de cari strigă fe-
ciorii în joc**, de I. P. Reteganul Pr. 24 b.
cu porto 30 b.

Noaptea de erină, romanele pentru popor,
de George Simu. Conține romanele cu tenden-
țe morale. Form. 4° 250 pag. Prețu cor.
1.20 (cu porto cor. 1.30)

Opăsură, cât cioplite cât pilite și la
lume împărțite, de I. P. Reteganul. Vre-o
60 de poezii glumețe. Pr. 80 b. (+ p. 10 b.)

Schite din Italia de Teodor Bulc,
prețu. 2 cor. (+ 10 b. porto).

Amintiri din Grecia de Teodor
Bulc; prețu cor. 1.20 (plus 10 b. porto).

Poesii populare despre Avram
Iancu adunate și publicate de Simeon Fl.
Marian Prețu 1 cor. (+ 10 b. porto)

Măsuada Sulei, culegere de poezii din
jurul Năsăudului, canse de Iuliu Bogdan.
Prețu 50 b. (cu posta 56 b.)

Teoria dramei cu un tractat intro-
ductiv despre frumos și artă de prof. Dr.
Ioan Blaga. Prețu corone 3.60 (plus 30 b.
porto.)

Nu mă uita! Colecțiune de versuri
pentru ocazii funerale. Aranjată prin
N. F. Neoruși. Ediț. IV. Prețu 50 bani.
(+ 5 b. p.)

Bocete adică Cantări la morți, adu-
nate de I. Pop-Reteganul. Prețu 80 ba.
(+ 10 b. p.)

Antropomorfism și Antiantropomorfism
în limba română de Nicolae Sulică. În limba
noastră scrierile de felul acesta sunt rare și
scrierea aceasta a d-lui profesor la gimna-
siul român din loc. Sulică se distinge
nu numai prin conținutul său bogat și
sistematic, prelucrat după stricta metodă
științifică, ci și prin limbajul său scris la
înțelesul tuturor. Autorul e cunoscut și
din scrierile sale folclorice filologice de
până acum. Prețu 80 bani (+ 5 bani
porto)

Călimdarul Plugariului.

A apărut și se poate procura de la
tipografia A. Mureșianu — Brașov, „Că-
limdarul Plugariului“. Prețu, cu porto,
25 cr. (50 bani).

Acest călimdar, care apare acum în
anul XI, cuprinde în afară de datele obi-
cuite calendaristice, geneologia domni-
torilor din Europa, taxele telegramelor și
cele poștale, scala timbreilor, Măsurile, tir-
gurile din Ardeal și Ungaria și lista ad-
vocaților români.

În *partea literară* vedem portretul
bine reușit al repausatului episcop *Mihail
Pavel* cu o biografie de M. Augustin Paul,
Rugăciune (poesie) de D. Egrescu, Res-
tignirea lui Isus, de Sinkiewitz (un admi-
rabil fragment din romanul „Să-l urmărim“).
Călugarăniei (poesie, de C. Sandu, Cinci
într-o păstăie (poveste de Anderssen),
Lulea lui moș Radu, Legenda pământu-
lui și a muncii, de Dim. Dan, „Al mai tare
om din lume“ (poesie în dialect bănă-
țean) de regretatul tânăr poet Victor Vlad
Delamarina.

Partea economică este și în acest an
bine reprezentată prin următoarele articole:
„Dușmanii economiei“ de Ioan Georgescu;
„Plantarea pomilor“ de A. Boldor, „Cau-
sele de ce sămănăturile sunt rele“ de N.
H. Vechiușescu, „Insecte stricătoare po-
milor și noi“; „Ce plătesce banul și cum
il cruțăm noi?“

După *partea economică* urmează pe
mai multe părți diferite „povești“, apoi
„Diverse“ și în fine „Anecdote și Glume“.

Ca adăos sunt și anul acesta o mul-
țime de anunțuri.

Cursul la bursa din Viena.

Din 20 Ianuarie n. 1903.

Renta ung. de aur 4%	121 —
Renta de corone ung. 4%	119.40
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%	93.70
Impr. căil. fer. ung. în argint 4 1/2%	99.20
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis.	98.80
Bonuri rurale ungare 4%	99.20
Bonuri rurale croate-slavone	98.80
Impr. ungl. cu premii	201.50
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	161.—
Renta de argint austr.	101.20
Renta de hârtie austr.	101.25
Renta de aur austr.	121 —
Losuri din 1860.	156.75
Acții de-ale Băncii austro-ungară	15.60
Acții de-ale Băncii ung. de credit	743.25
Acții de-ale Băncii austr. de credit	692.25
Napoleoniori	19.07
Mărci imperiale germane	117.10
London vista	239.82 1/2
Paris vista	95.35
Rente austr. 4% de corone	101.35
Note italiene	95.30

Cursul pieței Brașov.

Din 21 Ianuarie n. 1903

Bancom. Din. Cump.	18.80	Vend.	18.84
Argint român.	13.6	„	13.76
Napoleoniori.	19.04	„	19.07
Galbeni	11.20	„	11.30
Mărci germane	116.90	„	117.02
Scriș. fonc. Albina 5%	101.—	„	102.—
R. ble Rusescei	—	„	—
Lire turcesce	21.40	„	—

De inchiriat o odaie

cu un antre

în Strada Orfanilor nr. 12.

Informațiuni tot acolo. [1]

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Casă de vânzare.

În Strada Orfanilor nr. 5,
(lângă restaurantul „Impăratul ro-
manilor“) este de vânzare din mână
liberă.

Informații în prăvălia de cure
lărie de acolo. (812,1-4)

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

207—1902

vęgrh szám.

ÁRVERÉSI HIRDET MENY.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX t.-cz. 102. § sa értel-
mében ezennel közhírré teszi, hogy a a fogarasi kir. járásbíróság 1899.
é V. II. 360/1 számú végzése következtében Dr. Micu András ügyvéd
által képviselt „Albina“ nagyszaboni takarékpénztár intézet javára felső-
szombat alvi Stanciu Juon, Bota Nicolae és Bigu Alexa ellen 925 kor.
s jár. erejéig 1899. évi Julius hó 26 án foganatosított kielégítési végre-
hajtás útján lefoglalt és 1496 kor. becsült. következő ingóságok u. m.:
szarvas marhak. lovak, sertések, szekerek, gazdasági eszközök, széna,
nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a fogarasi kir. bíróság 1902 ik évi V II 172/4
számú végzése folytán 925 korat. tőkekövetés, ennek 1898. évi Decz-
hó 16 napjától járó 6% kamatai, és eddig összesen 45 kor. 80 fillér-
ben bíróilag már megállapított költségek erejéig Felső Szombat falva
község házánál leendő eszközölésére 1903 évi Február hó 2-dik napjának
delelőtti 9 órája határidőül kitétetik. és ahhoz a venni szándékozók
ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok
az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108 §§ ai értelmében készpénzfizetés
mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfog-
laltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna. jelen árverés az 1881
évi LX. t.-cz. 120. § értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Fogarason, 1903 évi Január hó 4-ik napján.

Gyárfás Ferencz,
kir. bir. végrehajtó.

1—1.(8°8)

„SANTENICUM“

este un renumit **ELEXIN** preparat din ierburii medicale
din Italia calduroasă. S'a introdus acum și în Germania

Medicament escelent pentru **întărirea stomacului** cu
deosebire mijloc **preservativ** contra suferințelor de stomac, care
provin din digestiune grea. Foarte folositor la suferințe de **slă-
biciune, anemie, dureri de cap și stomac, indispoziții, lipsă de
apetit (causată de catar de stomac), constipație, digestiune rea
și dureri hemoroidale.** (766,3—18.)

Prețul unei sticle 1 cor. 20 bani.

De vânzare la farmacia D-lui **Julius Hornung, Brașov.**

Representant general: **Friedrich Edilmont, Budapest.**

TIPOGRAFIA

A. Mureșianu

Brașov, Tergul Inului Nr. 30.

Acest stabiliment este provădit cu cele mai
bune mijloce tehnice și fiind bine asortat cu tot
felul de caractere de litere din cele mai moderne
este pus în pozițiune de a putea esecuta **ori-ce
comande** cu promptitudine și acurateță, precum:

IMPRIMATE ARTISTICE
ÎN AUR, ARGINT ȘI COLORI.

CĂRȚI DE ȘTIINȚĂ,
LITERATURĂ ȘI DIDACTICE

STATUTE.

FOI PERIODICE.

BILETE DE VISITĂ
DIFERITE FORMATE.

PROGRAME ELEGANTE.

BILETE DE LOGODNĂ ȘI DE NUNTĂ
DUPĂ DOGINĂ ȘI ÎN COLORI.

ANUNȚURI.

REGISTRE ȘI IMPRIMATE
pentru toate speciile de servicii

BILANȚURI.

*Compturi, Adrese,
Circulare, Scrisori.
Couverte, în toată mărimea.*

TARIFE COMERCIALE,
INDUSTRIALE, de **HOTELURI**
și **RESTAURANTE.**

PREȚURI-CURENTE ȘI DIVERSE

BILETE DE ÎNMORMENTARI.

Comandele eventuale se primesc în biroul
tipografiei, Brașov Tergul Inului Nr. 30, eta-
giul I, cătră stradă. — Prețurile moderate. — Co-
mandele din afară rugăm a le adresa la

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov.

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul a 10 fil. se vinde
la librăria și Nic. I. Ciurcu la Cremias Nepoții.